boletin del departamento de ventas
mercado privado

ERICOFONITO

Compañía Española Ericsson, S. A. ● Torre de Madrid, Plaza de España ● Madrid, 16 de septiembre de 1968 ● N.° 36

Se instalará en Málaga:

Sistema de Alarma "TYFON" Contra Desastres

Por cierto, esperamos que el Parque de Bomberos de Málaga nunca lo necesite. Pero, si la emergencia se produce, el Ayuntamiento de esa ciudad habrá cumplido con el viejo refrán que recomienda: «Más vale prevenir que curar». Nos referimos al reciente pedido cursado por el Parque de Bomberos a nuestro Representante Local, Félix Valiñani, para la instalación de un sistema de alarma acústica «Tyfon», el primer equipo de este género que introducimos en España.

«Tyfon» no es un sistema completamente nuevo o recién diseñado por nuestra Casa Matriz. Por el contrario, hace ya algunos años que está introducido y probado en numerosos países de Europa y América. La eficacia que ha demostrado en la prevención de distintas clases de desastres ha hecho que «Tyfon» resulte de uso habitual en numerosas ciudades, aeropuertos, industrias mineras y de explosivos, presas hidroeléctricas y países sometidos a la frecuente amenaza de tormentas y tifones, en tierra y en el mar.

● Cuando un desastre amenaza...

Cuando se presenta la amenaza de un desastre, los seres humanos reaccionan más rápidamente que en cualquier otro momento. Pero con frecuencia ocurre que los desastres se producen donde los dispositivos de seguridad no han tenido tiempo de operar, porque el peligro no ha sido detectado a tiempo. Esta deficiencia puede tener su origen en dos causas:

a) Que no existieran los dispositivos de seguridad adecuados; y *b*) Que esos dispositivos fuesen imperfectos o insuficientes, que suele ser la causa más común.

Como es evidente que los seres humanos somos relativamente impotentes ante el desencadenamiento de fuerzas naturales incontrolables (fuego, inundaciones, terremotos, maremotos, etc.), debemos recurrir a sistemas de alarma y prevención que sean capaces de detectar a tiempo estos peligros. Con frecuencia, numerosas vidas humanas y grandes cantidades de material pueden ser salvados cuando se dispone de alarmas preventivas. El requerimiento esencial es que cada uno reciba a tiempo el aviso del peligro cercano.

● El equipo para Málaga

L M Ericsson ha concebido y diseñado el sistema «Tyfon» para alertar a la gente en diversos tipos de desastres: ataques aéreos en caso de guerra, lluvia radioactiva, rompimiento de presas e inundaciones, hundimientos en minas y galerías subterráneas, tormentas y tifones, terremotos, fuegos y explosiones. Su funcionamiento puede ser automático o manual, segun se trate del tipo de accidente que «Tyfon» deba prevenir.

En el caso del equipo adquirido por el Ayuntamieno de Málaga para el Parque de Bomberos de la ciudad, se trata de un sistema compuesto básicamente de:

- «Tyfon» con tono alternante, especial para alertar a bomberos en caso de fuego.

- Un compresor de una etapa, de dos cilindros, refrigerado por aire y provistos de equipo y regulación capaz para trabajo automático y semi-automático, con interruptor para elección de la operación. Su accionamiento es por motor eléctrico. Trabaja a una presión máxima de 7 kg. por centímetro cuadrado, a velocidad de 750 r. p. m. El caudal de aire libre, suministrado a la presión indicada, es de 528 litros por minuto. Peso neto: 224 kg.

- Un motor eléctrico trifásico para servicio permanente, con una potencia de 5,5 c. c., tensión de 220/380 v. y velocidad de 300 r. p. m.

- Un depósito de aire comprimido vertical, de 250 litros de capaci-

(*Pasa a la pág. 2.*)

"Tyfon": Manual y Automático

(*Viene de la pág. 1.*)

dad, provisto de válvula para salida de aire.

- Tubo de cobre para conexión entre el «Tyfon», la válvula y el depósito de aire comprimido.

En este caso, el «Tyfon» está previsto para ser accionado manualmente por la persona encargada de la alarma al cuerpo de bomberos. Al recibir una llamada telefónica, dicha persona acciona manualmente la válvula, dando salida a una vigorosa corriente de aire, que produce un sonido, amplificado notablemente al llegar al diafragma de las bocinas. En condiciones normales de clima, la emisión de sonido tiene un radio de escucha de 6 a 8 kilómetros, o aún mayor, según las condiciones de propagación.

Alarma automática

Como hemos dicho, «Tyfon» está previsto para actuar automáticamente en casos de emergencia tales como el rompimiento de una presa, un alud de nieve, la presencia de fuego en una refinería de petróleo o un aserradero, el derrumbamiento de galerías subterráneas y todo tipo de desastres fortuitos.

Para que el funcionamiento del «Tyfon» resulte completamente automático, es preciso hacer llegar a través de una línea telefónica, impulsos eléctricos hasta el equipo, en el que distintos componentes y relés activarán las válvulas de salida del aire cuando reciban los impulsos. Naturalmente, los dispositivos para registrar la alarma serán distintos en cada caso, según el peligro que quiera advertirse. Así, las señales de fuego se advierten por detectores de temperatura y humo. Los terremotos, rompimiento de presas, hundimientos, etcétera, por registradores de vibración terrestre. En los embalses suelen disponerse de indicadores de nivel a base de flotadores, que advierten el nivel máximo y mínimo de la presa y envían el impulso o impulsos eléctricos en caso de emergencia.

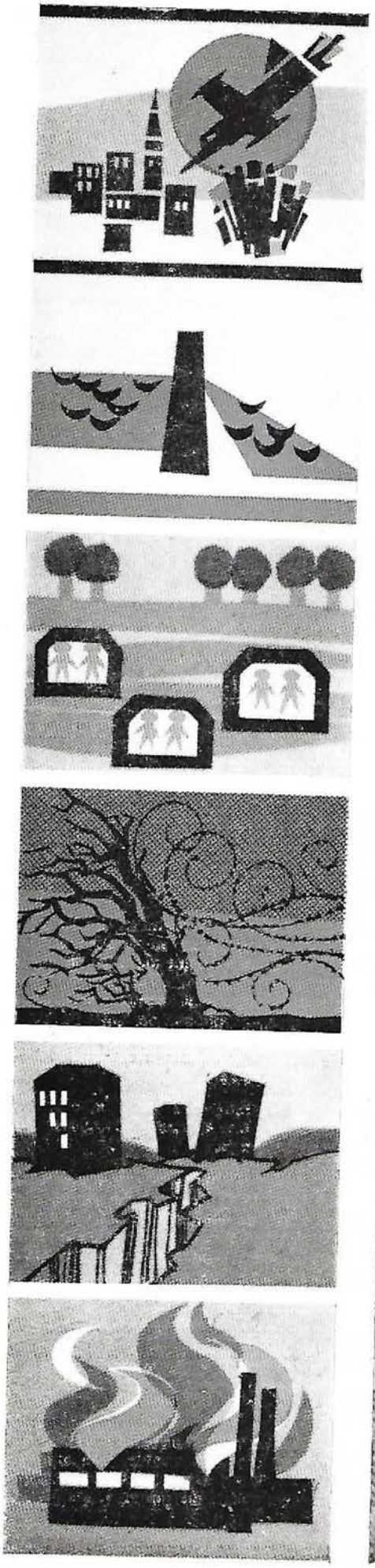
Distintas señales de código

Ya que «Tyfon» es un transmisor de diafragma, puede ser usado con ventaja para varias clases diferentes de alarmas, por medio de señales de código. El sistema tiene una reacción inmediata y las señales de código podrán, por esta razón, ser tan distintas que cualquier riesgo de confusión entre ellas es imposible. Las señales pueden ser tan diferentes como se desee, permitiendo que el personal de una industria, el de un aeropuerto o la población de una ciudad, distingan con exactitud qué tipo de emergencia se le advierte.

Determinadas señales de código tienen prioridad sobre las demás. Esto quiere decir que, en el caso de un «Tyfon» instalado para distintos tipos de señales, una alarma urgente no podrá ser interrumpida por otra señal. En cambio, las señales menos urgentes establecidas en el código podrán ser interrumpidas y reemplazadas por otra más urgente.

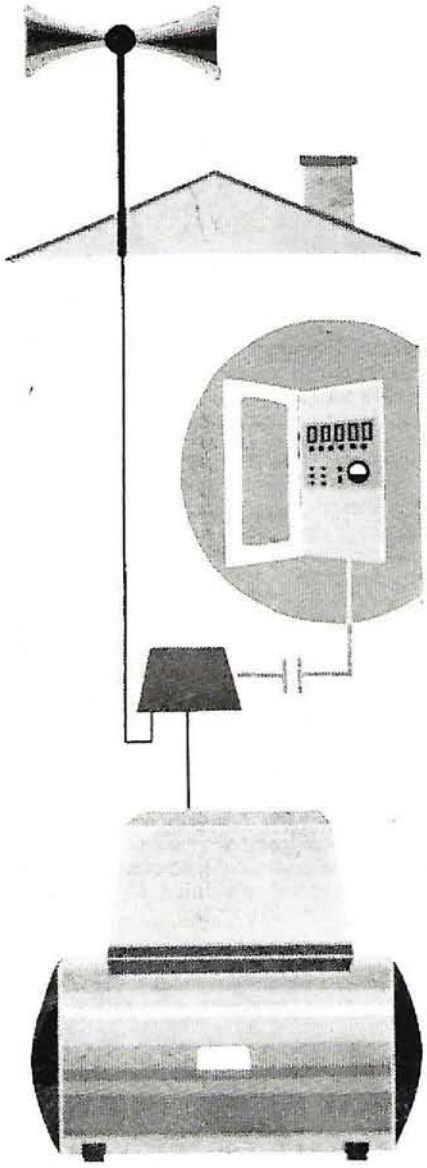
En los centros de control de grandes sistemas de alarma, se opera co-

(*Pasa a la pág. 3.*)



El sistema "Tyfon", de triple bocina, instalado a la intemperie en la ciudad de El Cairo. En numerosos países ha sido adoptado por los Gobiernos y Ayuntamientos de las ciudades.

"Tyfon" en el Mundo



(Viene de la pág. 2.)

mo un sistema único. Uno de los centros puede servir como estación principal, que es controlado a distancia, desde cuadros conmutadores instalados en otros puntos.

"Tyfon" advierte al mundo

«Tyfon» es un sistema que se halla instalado en los más diversos lugares del mundo y que se aplica a todo género de alarmas y prevenciones. Opera bajo una gran amplitud de condiciones climáticas, ambientales y geográficas. Construído con materiales climatizados y anti-corrosivos, las diferencias de temperatura, humedad ambiente, etc., no afectan a sus elementos.

Otra de sus características ventajosas es su escaso peso, que no exige instalaciones complicadas o refuerzos especiales

Felicitamos a nuestros colaboradores de Málaga por el éxito de haber introducido «Tyfon» en nuestro mercado. Los estudios técnicos fueron realizados por Francisco Moreno y Manuel Piorno, del Departamento Técnico.

ERICSSON en el MUNDO

MADRID

El mayor equipo "Zettler"

Como sin duda habrán observado nuestros lectores en la prensa local, el pasado 18 de julio, su Excelencia el Jefe del Estado inauguró oficialmente la «*Residencia Sanitaria Francisco Franco*», construída por la Excelentísima Diputación Provincial de Madrid. En esta moderna ciudad sanitaria se halla instalado el equipo «Zettler» más importante que hasta la fecha hemos introducido en España. El proyecto total comprende la señalización de 608 habitaciones, la mayor parte de las cuales cuentan con el tipo «Optakust-S», servicio de habla-escucha y distribución de música mediante almohadillas acústicas.

Según los diversos servicios sanitarios que comprende la Residencia, las habitaciones están divididas en distintos grupos y sectores de edificios. 400 habitaciones, divididas en 15 grupos, son atendidas por otros tantos puestos de enfermeras, mediante equipos «Optakust-S». En todas ellas, los enfermos disponen del sistema habla-escucha y de servicio de distribución de música.

Otro grupo de 150 habitaciones, servido por seis señoritas enfermeras, ha sido dotado de señales «AZ» convencionales. Un tercer grupo, de 58 habitaciones, dispone también de señalización «AZ». Finalmente, las oficinas de la Administración del importante conjunto clínico han sido provistas de cuadros indicadores para control.

El costo total aproximado de estos equipos es de dos millones de pesetas. Los estudios técnicos fueron realizados por Vicente Ruiz Naranjo, de la Sección Técnica de nuestro Departamento. Las gestiones de venta estuvieron a cargo de Vicente G. Canoyra. La instalación fue hecha por la prestigiosa compañía J. Moro, de Madrid.

Cuatro centrales para "Iberia"

Rafael Gallo, de nuestras oficinas de la Torre de Madrid, ha obtenido recientemente varios importantes pedidos de su cliente IBERIA, Líneas Aéreas de España, quien ya nos había solicitado anteriormente equipos destinados a diversos Aeropuertos de la Península.

Esta vez se trata de una central ARD-151, con 250 extensiones internas, que será instalada en el moderno Terminal Aéreo de Barcelona. Para la misma localidad, IBERIA ha solicitado una ARD-561, con 150 extensiones y 15 líneas urbanas, para el Aeropuerto. En el Aeropuerto de la ciudad de Gerona, esta Compañía instalará dos centrales Ericsson: una ARD-526 y una AKD-735, en los edificios del Terminal Aéreo y el Aeropuerto, respectivamente.

Barreiros: Dirivox y ARD

La organización de don Eduardo Barreiros ha decido ampliar su servicio de intercomunicación por «Dirivox», solicitando a Vicente G. Canoyra una nueva central ARD-631 de 20 extensiones. También nos ha pedido una central ARD-520, de 10 líneas internas y dos enlaces exteriores.

Ochoa: Dirivox y Megafonía

La conocida empresa madrileña «Transportes Ochoa» instalará en sus oficinas una central Dirivox ARD-631, con la capacidad máxima de extensiones, así como un equipo completo de megafonía. La venta ha sido hecha por Vicente G. Canoyra.

Corral: AKD-741 y GNT

Los meses del verano han sido provechosos para las actividades de ventas de Joaquín Corral. La «Liga Financiera de Madrid» le ha solicitado una central AKD-741, con 50 extensiones y 14 líneas urbanas. A dicha central irán instalados cuatro aparatos «Ericovox». Por su parte, la Sociedad Española de Productos Químicos y Farmacéuticos (a quien en el pasado mes de marzo se le instaló una central AKD-741) ha elegido la marca «GNT» para sus comunicaciones Télex.

BARCELONA

E. Muñoz: 8 centrales

La organización «BASF Española, S. A.», perteneciente al Consorcio «Bayer», de productos químicos y textiles, nos ha hecho un importante pedido de centrales telefónicas, destinadas a diferentes edificios y oficinas. Este pedido, que ha sido gestionado con todo éxito por Enrique Muñoz, consiste en una central ARD-561 de 180 extensiones internas y 20 urbanas; dos centrales ARD-526 de 16 extensiones y tres urbanas, y tres teleimpresores GNT-5A.

Por su parte, la Casa Matriz de la organización BAYER ha solicitado a Muñoz tres centrales ARD-526, que instalará en distintos puntos de Cataluña. Finalmente, la conocida industria de productos químicos «Unicolor» nos ha solicitado tres centrales ARD-526. Esto suma un total de ocho centrales telefónicas vendidas por Muñoz

(Pasa a la pág. 4.)

(*Viene de la pág. 3.*)

en los meses de julio y agosto. Le expresamos nuestra más cordial felicitación.

● **Cuatro clientes interesantes**

Nuestro vendedor de Barcelona Juan Luis Cereijo ha vendido una central AKD-741 a la industria eléctrica «Motor Ibérica».

José Benedito Centelles ha colocado una ARD-526, con 16 extensiones y tres líneas urbanas, a su cliente Caja de Ahorros de Reus, en Tarragona.

«Pujol y Tarragó», fabricantes de piezas y elementos para la industria del automóvil, ha solicitado a Juan Carlos Carabí una central AKD-735.

Finalmente, la Oficina de nuestra Delegación de Barcelona ha recibido una orden de pedido por otra AKD-735, destinada a la industria de sedas «Gutermann».

Nuestros amigos y colaboradores de la organización «Teldeco» han obtenido un importante pedido de la Excelentísima Diputación de Córdoba, destinado al Hospital General de la ciudad. Se trata de una central telefónica AKD-860 de 150 líneas y 15 circuitos de conversación, a la que serán conectados 120 teléfonos «Dialog». El equipo contará con servicios completos. Además, el pedido incluye señalización «Zettler» para 270 habitaciones y 504 camas. Se instalarán servicios de llamadas manuales y urgentes, así como megafonía y distribución de música.

Felicitamos cordialmente a don Manuel Baena Jiménez, Director de «Teldeco», por esta importante introducción de nuestros equipos en su zona.

Jesús Muñoz, nuestro Representante Local en Sevilla desde el mes de julio, ha conseguido ya sus primeros éxitos: se trata de dos centrales «Dirivox» AMD-628, con extensiones completas, adquiridas por la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales. Felicitamos a Muñoz por esta venta, deseándole nuevos éxitos. Como informamos en anterior Boletín, nuestras oficinas funcionan en la calle Adolfo Rodríguez Jurado, 16-5.ª planta.

La conocida empresa andaluza «Industrias Cítricas Ibéricas» nos ha solicitado una central ARD-526, con 16 extensiones y tres líneas urbanas. La gestión de venta fue hecha por Jesús Muñoz, que tiene bajo su supervisión las provincias de Huelva y Extremadura, como dependencia de la Oficina de Sevilla.

Como informamos en la primera y segunda páginas de este Boletín, el Excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad de Málaga ha solicitado a nuestro Representante Local, Félix Valiñani, un sistema de alarma acústica «Tyfon», destinado al Parque de Bomberos de la localidad. Este es el primer equipo de su clase que instalaremos en España.

También a Valiñani ha correspondido la venta de las centrales AMD-516 y ADE-121, solicitadas por el Colegio de Farmacéuticos y la Caja de Ahorros de Málaga, respectivamente.

La organización «EGLE», de Cádiz, representantes de nuestra marca en la provincia, ha obtenido un pedido de las Bodegas Pedro Domecq, de Jerez de la Frontera, una de las más famosas del mundo en la producción de los vinos de Jerez. Nos han solicitado una central ARD-561 con 90 líneas internas y 10 urbanas. «¡Está como nunca...!»

Antonio María Chavarría, Representante Local en la provincia de Asturias, ha obtenido varios pedidos interesantes en los dos últimos meses:

❧ «Repalsa», Refinería de productos de Alquitrán, de Lugones, ha solicitado una central AMD-516 para sus instalaciones.

❧ El mismo equipo será instalado en la Dirección de la Caja de Ahorros, Central de Oviedo.

❧ El Hotel «Don Paco», de Llanes, construido por la Compañía «Sedes», nos ha comprado una central manual ADF-143 con 50 extensiones internas.

❧ Las organizaciones asturianas «Uninsa» (uno de los más grandes complejos siderúrgicos de España) e «ISIS», importadores y exportadores, han adquirido teleimpresores GNT-5A para sus comunicaciones Télex.

Felicitamos a Antonio María Chavarría por sus actividades en el verano.

También nuestros compañeros de trabajo en Vigo se han mostrado muy activos en los dos últimos meses. Daniel Arenas, Representante Local, nos envía estas noticias sobre sus ventas:

❧ La Clínica Santa Teresa, del Dr. Víctor Fernández, en Orense, ha comprado una central ARD-735. Esta clínica tiene ya instalados equipos «Zettler».

❧ «Industrias Miranda, S. L.», colaboradores de Arenas en La Coruña, ha pedido una AMD-503 para la compañía de Cerámica «El Mesón».

❧ La Caja de Ahorros Municipal de Vigo instalará una central Ericsson AMD-516 en su Guardería Infantil.

❧ El Banco de Vigo instalará en sus oficinas nuestros relojes estampadores para control de personal, así como una central telefónica AMD-503.

Don Fernando Arévalo Segovia, representante de la marca Ericsson en Jaén, ha sido designado como «Delegado de Natación» por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes. ERICOFONITO felicita a don Fernando por la elección para este cargo y le dice: «¡Contamos contigo!»

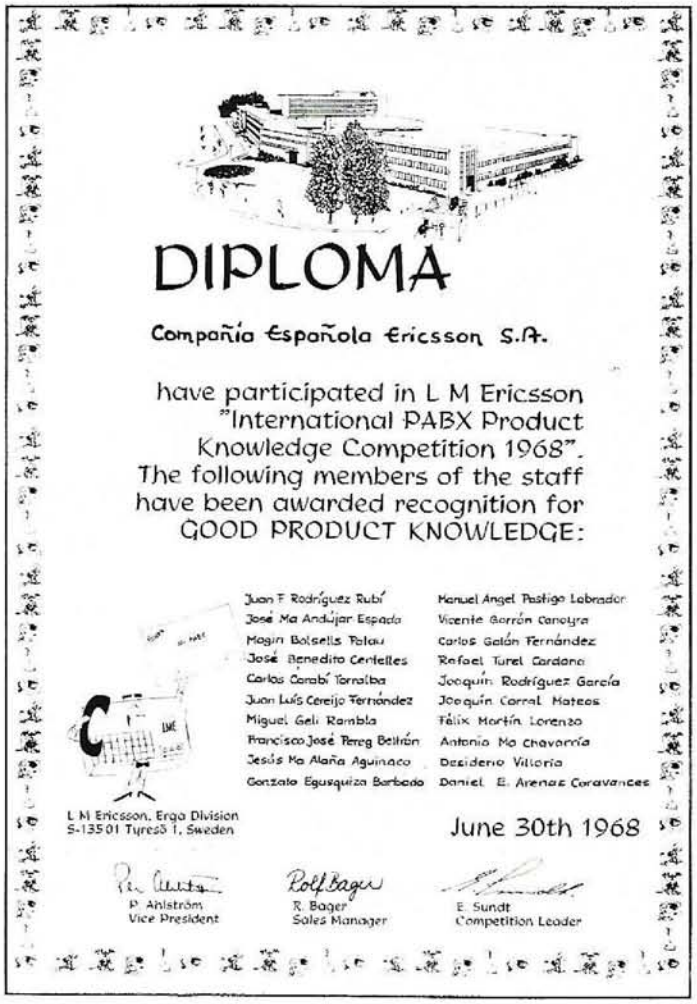
Durante los meses de julio y agosto, fueron seis los vendedores que superaron la cifra del millón de pesetas en sus ventas, por lo que con mucho gusto les otorgamos el título de «Millonarios». Ellos fueron:

Rafael Gallo — Madrid.
Joaquín Corral — Madrid.
Juan Carlos Carabi — Barcelona.
Enrique Muñoz — Barcelona.
Manuel Baena — Córdoba.

«Suministros Eléctricos EASO» — San Sebastián.

A todos ellos nuestra más cordial enhorabuena.

Mención Especial para los Españoles En el Concurso Internacional "PABX"


DIPLOMA

Compañía Española Ericsson S.A.

have participated in L M Ericsson "International PABX Product Knowledge Competition 1968". The following members of the staff have been awarded recognition for GOOD PRODUCT KNOWLEDGE:

Juan F Rodríguez Rubí
José Ma Andújar Espada
Magin Bolsells Palau
José Benedito Centelles
Carlos Corabí Tornalba
Juan Luís Cereijo Fernández
Miguel Geli Rambla
Francisco José Pareg Beltrán
Jesús Ma Alaña Aguinaco
Gonzalo Egusquiza Barbado
Manuel Angel Pastigo Labrador
Vicente Garrón Canoyra
Carlos Galán Fernández
Rafael Turel Cardona
Joaquín Rodríguez García
Joaquín Corral Mateos
Félix Martín Lorenzo
Antonio Ma Chavarría
Desiderio Villoria
Daniel E. Arenas Caravances

L M Ericsson. Erga Division
S-13501 Tyresö 1, Sweden

June 30th 1968

P. Ahlström
Vice President

R. Bager
Sales Manager

E. Sundt
Competition Leader

A mediados del mes pasado, nuestra Casa Matriz de Estocolmo comunicó a todos los participantes el resultado final del *Concurso Internacional PABX*, sobre conocimientos del producto. Como se sabe, este Concurso fue abierto a todos los empleados dedicados directamente a las ventas de equipos y centrales PABX de la organización Ericsson en el mundo. Se abrió en el mes de abril de 1968, y quedó cerrado en el mes de mayo.

Ha sido declarado vencedor en el Concurso Mr. William Ang Chiew Choon, de nuestra casa en Singapur, quien obtuvo una puntuación de 91,6 por ciento en sus respuestas al cuestionario-tema de la competencia. Esta ha sido la puntuación más alta obtenida entre los 95 participantes, pertenecientes a 15 países.

Por la Compañía Española Ericsson, S. A., se presentaron 27 concursantes, siendo ésta la representación más numerosa por países. Reproducimos el párrafo de la comunicación oficial que al respecto hizo circular nuestra Casa Matriz:

«Una mención especial debe hacerse a la Compañía Española Ericsson, quien presentó a 27 concursantes, 20 de los cuales obtuvieron un premio. Todos ellos presentaron interesantes respuestas sobre productos de la competencia, ofreciendo una excelente imagen de la situación en el mercado español.»

Carlos Galán: 86 %

Entre los participantes por España, Carlos Galán Fernández, de las oficinas de Madrid, obtuvo el más alto puntaje, con 86 sobre 100. La puntuación más baja fue de 75,6 sobre 100.

El Primer Premio del Concurso consiste en una visita a Estocolmo, de una duración de dos semanas, con todos los gastos pagados, para el ganador y su esposa. Aquellos participantes que obtuvieron un buen porcentaje fueron recompensados con una estatuilla de «*Mr. PABX*» grabada personalmente, similar a la que aparece en la foto que reproducimos. Además, las compañías participantes han recibido un diploma, en el que se consignan los nombres de los vendedores premiados por su conocimiento del producto.

356 Soluciones

El tema de Concurso consistió en contestar cuidadosamente un cuestionario de preguntas acerca de aspectos técnicos y comerciales sobre sistemas PABX, tamaño mediano, para una operadora. Dicho cuestionario constaba de 356 preguntas y exigía un atento análisis de facilidades y ventajas del equipo propuesto. Se incluyeron los sistemas AKD-735, AKD-741 y ARD-561.

El Concurso fue destinado, no sólo a calibrar el conocimiento de los participantes, sino también a juzgar la capacidad de cada uno para atender preguntas, obtener información y dar las contestaciones adecuadas.

Estocolmo designó, en cada país participante, un jefe local, encargado de organizar la participación en el Concurso. Para España fue designado Carlos López Herreros, Adjunto a la Gerencia de Ventas del Mercado Privado.

Ingreso

A nuestras oficinas de Vigo ha ingresado Carlos Izquierdo Vila, quien trabaja en el Departamento Técnico. Damos la más cordial bienvenida a este nuevo compañero de labores.

Boda

Ana María Clemente Domínguez, nuestra simpática secretaria y telefonista en la Delegación de Barcelona, contraerá matrimonio próximamente con el señor D. Vicente Fenech. La boda se celebrará a mediados de octubre, en la Ermita de Playa de Aro, provincia de Gerona.

Renuncia: Editor de ERICOFONITO

Luis Rey de Castro, encargado de Relaciones Públicas y Publicidad de la Empresa, ha renunciado a su cargo. Regresará al Perú, su país de origen, contratado como editorialista por el diario «La Prensa», de Lima, en el que trabajó durante largos años antes de su residencia en España. Rey de Castro inició el Boletín «ERICOFONITO», en Mayo de 1965, y ha sido su Editor hasta la fecha.

Antonio Guzmán, del Departamento de Ventas - Mercado Privado, queda encargado de la edición del Boletín. Por lo tanto, las informaciones y noticias deberán dirigirse a él, en la Torre de Madrid.

boletin del departamento de ventas
ERICOFONITO

¡NI EN VACACIONES OLVIDA ALFREDO SUS NEGOCIOS!

¡NO SE PREOCUPE, QUERIDA SUEGRA! YA ANOTÉ SUS ENCARGOS PARA ELENA.

Humor al teléfono

— JAIMITO ESTA ENFERMO EN CAMA Y NO PODRA VOLVER AL COLEGIO EN TRES O CUATRO DIAS.
— ¡CUANTO LO SIENTO ¿ CON QUIEN HABLO?
— CON MI PADRE SEÑOR.

¡¡CUANTO SIENTO QUE OS VAYAIS TAN PRONTO!!

EUROPA-MADRID